

TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OSUSZACZ POWIETRZA



Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji	2
Bezpieczeństwo	3
Informacje dotyczące urządzenia	6
Transport i składowanie	7
Montaż i uruchomienie	7
Obsługa	9
Błędy i usterki	13
Konserwacja	14
Załącznik techniczny	18
Utylizacja	27

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji

Symbole



Niebezpieczeństwo

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności palnego gazu.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja tej instrukcji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:

TTK 67 E



<https://hub.trotec.com/?id=45050>

TTK 68 E



<https://hub.trotec.com/?id=41544>

TTK 73 E



<https://hub.trotec.com/?id=45051>



Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- W trakcie pracy urządzenia obserwuj i kontroluj go od czasu do czasu.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.

- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłączy prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.
W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu zbiornika lub węża odprowadzenia kondensatu.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu całkowicie usuń kondensat. Nie pij kondensatu. Zagrożenie zdrowia!
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące urządzeń z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi

- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie może dojść do zalegania ew. wyciekłego środka chłodniczego. Pomieszczenia pozbawione wentylacji, w których urządzenie jest zainstalowane lub magazynowane, muszą w konstrukcyjny sposób eliminować zagrożenie gromadzenia się ewentualnie wyciekłego środka chłodniczego. Celem jest uniknięcie zagrożenia pożarem lub wybuchem w wyniku zapłonu środka chłodniczego, spowodowane go przez piece elektryczne, płyty grzewcze lub inne źródła zapłonu.
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w takich pomieszczeniach, w których nie znajdują się żadne źródła zapłonu (np. źródło otwartych płomieni, włączone urządzenie gazowe lub ogrzewacz elektryczny).
- Pamiętaj, że środek chłodniczy jest bezwonny.
- Instaluj urządzenie wyłącznie zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi.
- Uwzględnij lokalne przepisy.
- Uwzględnij krajowe przepisy dotyczące zasilania gazowego.
- Instalację, obsługę i składowanie urządzenia TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E przeprowadzaj wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m².
- Przechowuj urządzenie w sposób zapewniający jego ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Pamiętaj, że w podłączonych przewodach rurowych nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu.
- R290 to środek chłodniczy zgodny z europejskimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. Elementy obiegu chłodniczego nie mogą być przebijane.
- Uwzględnij maksymalną ilość napełniania, podaną w rozdziale „Dane techniczne”.
- Nie przewiercaj i nie przypalaj.
- W celu przyspieszenia rozmrażania nie stosuj środków innych, niż zalecane przez producenta.
- Każda osoba wyznaczona do wykonywania czynności dotyczących obiegu środka chłodniczego musi posiadać świadectwo posiadania odpowiednich umiejętności wystawione przez odpowiednią, przemysłową jednostkę akredytacji. Świadectwo to musi potwierdzać umiejętność obsługi środków chłodniczych z zastosowaniem stosowanych procedur i technologii przemysłowych.

- Czynności serwisowe mogą być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku konieczności przeprowadzenia prac konserwacyjnych i naprawczych, wymagających zaangażowania dodatkowych osób, prace te muszą być ciągle nadzorowane przez pracownika przeszkolonego w zakresie obsługi łatwopalnych środków chłodniczych.
- Obieg środka chłodniczego jest hermetycznym systemem bezobsługowy. Wykonywanie wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw dopuszczalne jest wyłącznie przez wykwalifikowanych techników klimatyzacji lub pracowników firmy Trotec.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do osuszania i zmniejszania poziomu wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczeń, przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- osuszanie i suszenie:
 - salonów, sypialni i piwnic
 - łazienki
 - domków letniskowych, przyczep kempingowych
- Utrzymanie niskiej wilgotności powietrza:
 - magazynów, archiwów, laboratoriów, garaży
 - szatni itp.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Urządzenie nie jest przystosowane do użytku przemysłowego.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu, np. w pobliżu krtek odpływowych w posadzce.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- Gruntownie zapoznaj się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Czynności konserwacyjne wymagające otwarcia obudowy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez pracowników wykwalifikowanych w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub przez pracowników firmy Trotec.

Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

Wskazówka

Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.

Na urządzeniu zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:

TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m².

Ta wskazówka jest umieszczona na urządzeniu w języku niemieckim, angielskim i angielskim.

UWAGA

Urządzenie może być ustawiane, eksploatowane i składowane w pomieszczeniu o powierzchni użytkowej powyżej 4 m².

Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Symbol ten przypomina o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Uwzględnij treść instrukcji naprawy

Utylizację, czynności konserwacyjne i naprawcze dotyczące obiegu środka chłodniczego mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta i przez pracowników o odpowiednio poświadczonych kwalifikacjach. Właściwa instrukcja naprawy może być uzyskana u producenta po złożeniu odpowiedniego zamówienia.

Inne zagrożenia



Niebezpieczeństwo

Naturalny środek chłodniczy propan (R290)!

H220 – bardzo łatwopalny gaz.

H280 – zawiera sprężony gaz, grożący eksplozją w przypadku podgrzania.

P210 – nie zbliżaj do źródeł wysokiej temperatury, iskiei, otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu. Palenie zabronione.

P377 – Pożar wyciekającego gazu: Nie gaś aż do całkowitego usunięcia nieszczelności.

P410+P403 – Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i przechowuj w miejscu o dobrej wentylacji.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą. Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!

Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odcłaczaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!
Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności oraz uszkodzenie.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. Odłącz urządzenie od zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

Urządzenie służy do osuszania pomieszczeń wykorzystując mechanizm kondensacji.

Wentylator zasysa wilgotne powietrze przez wlot powietrza tłoczy je przez filtr powietrza do parownika i znajdującego się za nim skraplacza. Skraplacz o niskiej temperaturze powietrza powoduje schłodzenie powietrza poniżej punktu rosy. Zawarta w powietrzu para wodna skrapla się na ożebrowaniu parownika. W skraplaczu schłodzone, osuszone powietrze zostaje ponownie nieco ogrzane i wyprowadzone przez wylot powietrza. W ten sposób osuszone powietrze jest ponownie mieszane z powietrzem wewnątrz pomieszczenia. W wyniku ciągłej recyrkulacji powietrza przez urządzenie, następuje zmniejszenie wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczenia.

W zależności od temperatury wewnątrz pomieszczenia oraz wilgotności względnej, kondensat wody skrapla się w sposób ciągły lub tylko w trakcie okresowych faz odmrażania, a następnie przechodzi przez kanał odpływowy do zbiornika kondensatu. Zbiornik jest wyposażony w pływak służący do poziomu kondensatu.

Obsługa urządzenia i kontrola jego pracy jest możliwa za pośrednictwem panelu sterowania.

W przypadku całkowitego napełnienia się zbiornika kondensatu, włączana jest kontrolka zbiornika (patrz rozdział "Obsługa") na pulpicie sterowania. Urządzenie wyłącza się. Kontrolka zbiornika kondensatu wyłączy się dopiero po opróżnieniu i ponownym zamontowaniu zbiornika kondensatu. W urządzeniach TTK 67 E i TTK 73 E kontrolki włączają się również w przypadku nieprawidłowego włożenia zbiorników kondensatu.

Opcjonalnie, skondensowana woda może być także odprowadzana za pomocą węża (Ø = 14 mm) przyłączonego do zaworu kondensatu.

Urządzenie umożliwia obniżenie względnej wilgotności powietrza do ok. 30 %.

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin w pomieszczeniach mieszkalnych lub roboczych.

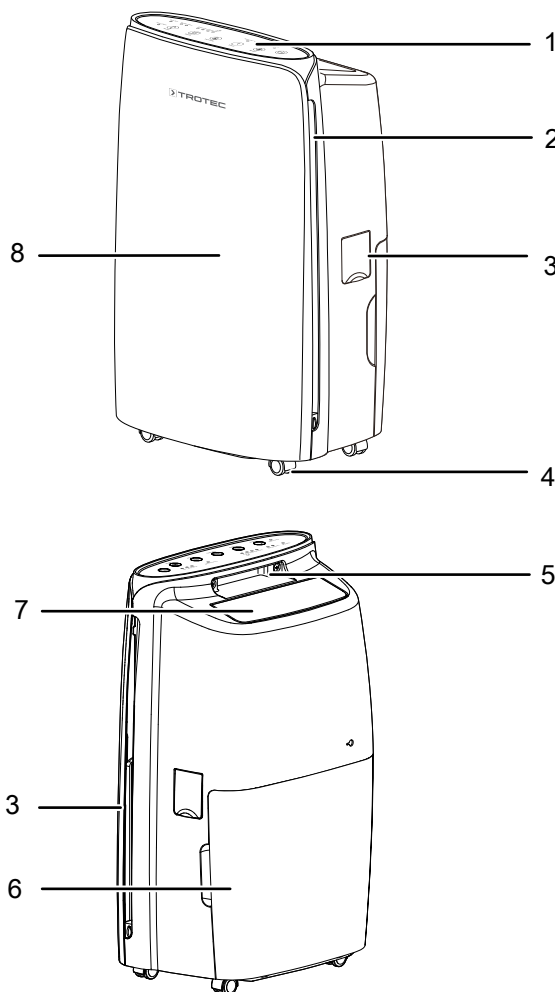
Ze względu na wytwarzane w czasie pracy ciepło, temperatura pomieszczenia może lekko wzrosnąć.

Urządzenia TTK 67 E, TTK 68 E i TTK 73 E różnią się od siebie wyglądem i konstrukcją. Obsługa tych urządzeń jest jednak bardzo podobna.

Widok urządzenia

TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E

Przykład przedstawia wyświetlacz urządzenia TTK 67 E.



Nr	Oznaczenie
1	Panel sterowania
2	Wlot powietrza
3	Pokrywa przyłącza węża zbiornika kondensatu
4	Rolki transportowe
5	Uchwyt transportowy
6	Zbiornik kondensatu
7	Wylot powietrza
8	Przednia osłona z filtrem powietrza

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Pamiętaj, że transport urządzeń zawierających łatwopalne środki chłodnicze jest objęty dodatkowymi przepisami prawnymi. Umieszczenie wyposażenia lub maksymalna liczba elementów urządzeń transportowanych jednocześnie jest regulowana odpowiednimi przepisami transportowymi.

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu uchwytu.

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu rolek.

Każdorazowo **przed** transportem:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Spuść resztę kondensatu ze zbiornika i z węża odpływu (patrz rozdział "Konserwacja").
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Przesuwaj urządzenie tylko na stabilnej i gładkiej powierzchni.

Po każdorazowym transportowaniu urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Spuść resztę kondensatu ze zbiornika i z węża odpływu (patrz rozdział "Konserwacja").
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Składowanie urządzenia przeprowadzaj wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m².
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w takich pomieszczeniach, w których nie znajdują się żadne źródła zapłonu (np. źródło otwartych płomieni, włączone urządzenie gazowe lub ogrzewacz elektryczny).
- Składuj urządzenie w suchym otoczeniu i chroń przed mrozem i upałem.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej i w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- W razie potrzeby chroń urządzenie przed kurzem stosując pokrowiec.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.

Montaż i uruchomienie

Zakres dostawy

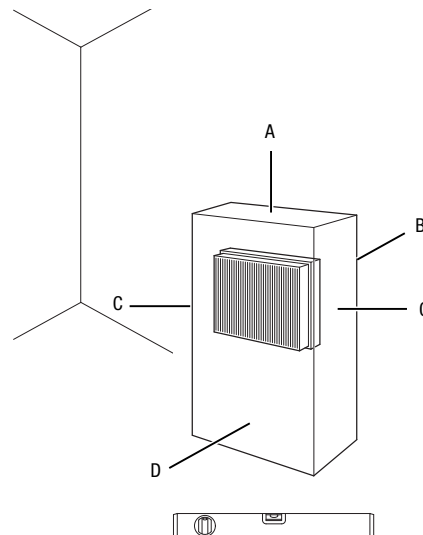
- 1 x urządzenie
- 1 x filtr powietrza
- 1 x instrukcja obsługi

Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

Uruchomienie

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale "Załącznik techniczny".



- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie może dojść do zalegania ew. wyciekłego środka chłodniczego.
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w takich pomieszczeniach, w których nie znajdują się żadne źródła zapłonu (np. źródło otwartych płomieni, włączone urządzenie gazowe lub ogrzewacz elektryczny).
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.

- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- W trakcie ustawiania urządzenia uwzględnij konieczność zachowania odpowiedniej odległości od źródeł ciepła.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.

Montaż filtra powietrza

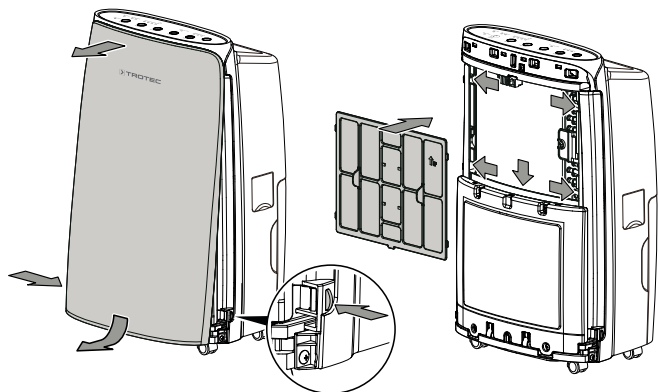
Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!

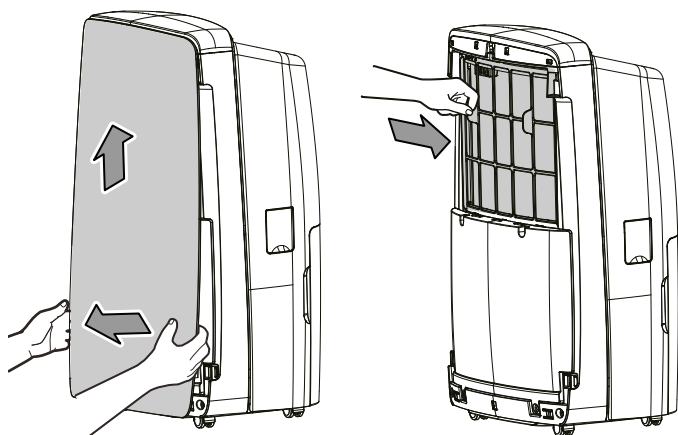
Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności oraz uszkodzenie.

- Przed włączeniem sprawdź, czy filtr powietrza został zainstalowany.

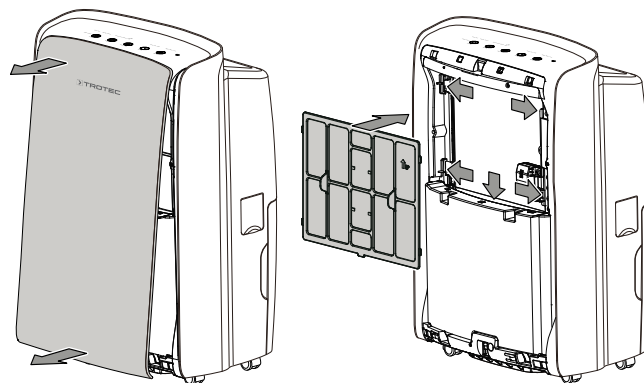
TTK 67 E



TTK 68 E



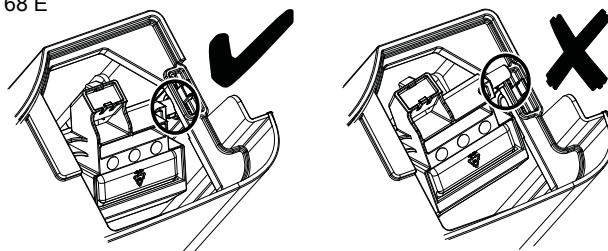
TTK 73 E



Montaż zbiornika kondensatu

- Upewnij się, że pływak w zbiorniku kondensatu został prawidłowo zamontowany.

TTK 68 E



- Upewnij się, że pusty zbiornik kondensatu został prawidłowo zamontowany.

Obsługa

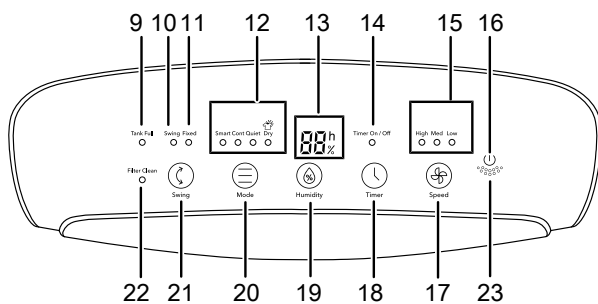
Wskazówki:

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.
- Po włączeniu urządzenie pracuje automatycznie.
- Sprężarka wyłączy się po osiągnięciu zadanej wartości.
- Po osiągnięciu ustawionej wartości zadanej, wentylator i sprężarka pracują w trybie osuszania jeszcze przez 3 minuty.

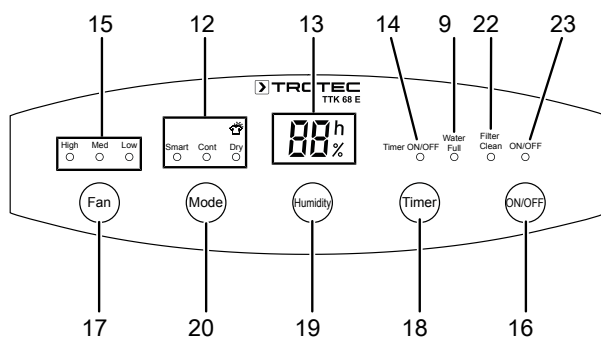
Elementy sterowania

Elementy sterowania TTK 67 E i TTK 73 E są identyczne, z wyjątkiem diody LED *włączania/wyłączania* (23). Panel sterowania TTK 68 E ma inny układ i zawiera mniej funkcji niż w przypadku modeli TTK 67 E i TTK 73 E.

TTK 67 E / TTK 73 E



TTK 68 E



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
9	Dioda LED zapelnienia zbiornika <i>Water Full</i>	Zbiornik kondensatu pełny Nieprawidłowo zamontowany zbiornik kondensatu (dotyczy tylko modeli TTK 67 E i TTK 73 E)
10	Dioda LED <i>Swing</i>	Włączenie sygnalizuje aktywność funkcji <i>Swing</i>
11	LED <i>Fixed</i>	Włączenie sygnalizuje wyłączenie automatycznego sterowania kierownic powietrza.

Nr	Oznaczenie	Znaczenie
12	Diody LED <i>Trybów pracy</i>	Wyświetlacz trybu pracy: <i>Smart</i> = Tryb pracy automatycznej <i>Cont</i> = Tryb pracy ciągłej <i>Quiet</i> = tryb nocny (dotyczy tylko modeli TTK 67 E i TTK 73 E) <i>Dry</i> = Osuszanie lub suszenie prania
13	Wyświetlacz segmentowy	Wyświetlacz aktualnej, względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu Wskazanie wymaganej wilgotności powietrza w pomieszczeniu Wskazanie liczby godzin w trakcie programowania programatora czasowego Timer Komunikat przy włączonym zabezpieczeniu przed dziećmi
14	Dioda LED <i>Timer wł./wył.</i>	Świeci się przy aktywowanym timerze
15	Diody LED <i>Prędkości pracy wentylatora</i>	Wskaźnik prędkości pracy wentylatora: <i>High</i> = wysoka <i>Med</i> = średnia <i>Low</i> = niska
16	Przycisk włączenia <i>ON/OFF</i>	Służy do włączania lub wyłączania urządzenia
17	Przycisk <i>Fan</i>	Służy do regulacji prędkości pracy wentylatora: <i>High</i> = wysoka <i>Med</i> = średnia <i>Low</i> = niska
18	Przycisk <i>Timer</i>	Włączanie i wyłączanie funkcji Timera
19	Przycisk wilgotności <i>Humidity</i>	Przycisk ustawiania docelowej, względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu w granicach od 30 % do 80 % w krokach co 10 %
20	Przycisk <i>Tryb pracy</i>	Przycisk wyboru trybu pracy <i>Smart</i> = Tryb automatyczny <i>Cont</i> = Tryb ciągły <i>Quiet</i> = Tryb nocny (dotyczy tylko modeli TTK 67 E i TTK 73 E) <i>Dry</i> = Funkcja osuszania/suszenia prania
21	Przycisk zmiany kierunku strugi powietrza <i>Swing</i>	Włączanie lub wyłączanie funkcji <i>swing</i> (dotyczy tylko modeli TTK 67 E i TTK 73 E)
22	Dioda LED <i>Filter Clean</i>	Konieczne jest oczyszczenie filtra.
23	Dioda LED <i>ON/OFF</i>	Włączona podczas pracy (dotyczy tylko modeli TTK 68 E i TTK 73 E)

**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą.
Nie zastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!
Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!

Włączanie urządzenia

Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu montażu i instalacji opisanych w rozdziale "Uruchomienie".

1. Naciśnij przycisk *ON/OFF* (16).
⇒ Urządzenie uruchamia się w trybie *osuszania*.

Ustawianie trybu pracy

- Tryb automatyczny
- Tryb pracy ciągłej
- Tryb nocny (dotyczy tylko modeli TTK 67 E i TTK 73 E)
- Osuszanie/suszenie prania

Tryb automatyczny

Wilgotność powietrza jest automatycznie ustalana na podstawie temperatury powietrza w pomieszczeniu. Urządzenie automatycznie rozpoznaje temperaturę. Urządzenie wyłącza się automatycznie tylko w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.

1. Naciskaj przycisk trybu pracy *Mode* (20), aż do włączenia się diody LED trybu *Smart* (12).
⇒ Automatyczny tryb pracy został wybrany.

Tryb pracy ciągłej

Urządzenie osusza powietrze ciągle i niezależnie od względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Ten tryb pracy nie pozwala na zmianę względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Wentylator może pracować z dowolnie ustaloną prędkością.

1. Naciskaj przycisk trybu pracy *Mode* (20), aż do włączenia diody LED trybu pracy ciągłej *Cont* (12).
⇒ Tryb pracy ciągłej został wybrany.

**Informacja**

W trybie pracy ciągłej możliwe jest podłączenie węża odpływu kondensatu, zapewniającego ciągłe odprowadzanie skroplin.

Tryb nocny (dotyczy tylko modeli TTK 67 E i TTK 73 E)

Urządzenie pracuje w trybie nocnym i z najniższą prędkością wentylatora. Wilgotność powietrza jest dostosowywana automatycznie w zależności od temperatury panującej w pomieszczeniu.

1. Naciskaj przycisk trybu pracy *MODE* (20), aż do włączenia się diody LED *SLEEP* (12) trybu nocnego.
⇒ Tryb pracy nocnej został wybrany.

Osuszanie/suszenie prania

Urządzenie pracuje aż do wysuszenia prania. Następnie urządzenie będzie utrzymywać niski poziom wilgotności powietrza w celu uniknięcia tworzenia się pleśni. W tym trybie pracy zmiana prędkości pracy wentylatora i wilgotności powietrza w pomieszczeniu nie jest możliwe.

1. Naciskaj przycisk trybu pracy *Mode* (20), aż do włączenia się diody LED *Dry* (12) trybu osuszania.
⇒ Tryb osuszania lub funkcja suszenia prania jest włączony.

Ustawianie żądanej względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu

W celu ustawienia poziomu wilgotności powietrza wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij przycisk wilgotności powietrza *Humidity* (19) w celu ustawienia odpowiedniej wartości (od 30 % do 80 % w kroku co 10 %).
2. Zwolnij przycisk wilgotności *Humidity* (19) po osiągnięciu żądanej wartości.
⇒ Wartość zadanej, względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu będzie przez ok. 5 sekund wyświetlana na wskaźniku segmentowym (13).
⇒ Wybrana względną wilgotność powietrza w pomieszczeniu została ustawiona.
⇒ Aktualna wartość pomiarowa wilgotności powietrza w pomieszczeniu pojawi się następnie na wskaźniku segmentowym (13).

Ustawianie prędkości pracy wentylatora

Urządzenie umożliwia ustawienie niskiej, średniej lub wysokiej prędkości pracy wentylatora.

1. Naciśnij przycisk prędkości pracy *Fan* (17) w celu ustawienia odpowiedniej prędkości pracy wentylatora.
⇒ Odpowiednia kontrolka LED *Prędkości pracy wentylatora* (15) jest włączona.

Ustawianie timera

Programowanie Timera umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia po upływie określonej liczby godzin (do maks. 24). Timer może być ustawiany w każdym trybie pracy. Funkcja automatycznego włączania jest dostępna dla trybu gotowości.

Wskazówka

W przypadku wykorzystania funkcji Timer, urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru w pomieszczeniach ogólnodostępnych.

Automatyczne włączanie

- ✓ Urządzenie znajduje się w trybie Standby.
- 1. Naciśnij przycisk *Timer* (18) w celu zaprogramowania automatycznego włączania.
- 2. Ponownie naciskaj przycisk programatora *TIMER* (18) aż do pojawienia się na wyświetlaczu segmentowym (13) czasu automatycznego włączania.
 - ⇒ Zadana liczba godzin będzie pojawi się na wyświetlaczu segmentowym (13) przez ok. 5 sekund.
- ⇒ Timer jest ustawiony na żadaną liczbę godzin.
- ⇒ Urządzenie włączy się samoczynnie po określonym czasie.

Automatyczne wyłączenie

- ✓ Urządzenie jest włączone.
- 1. Alternatywnie ponownie naciśnij przycisk *Timer* (18) w celu zaprogramowania automatycznego wyłączenia.
- 2. Ponownie naciskaj przycisk programatora *Timer* (18) aż do pojawienia się na wyświetlaczu segmentowym (13) czasu automatycznego wyłączenia.
 - ⇒ Zadana liczba godzin będzie pojawi się na wyświetlaczu segmentowym (13) przez ok. 5 sekund.
 - ⇒ Timer jest ustawiony na żadaną liczbę godzin.
 - ⇒ Urządzenie wyłączy się samoczynnie po określonym czasie.

Wskazówki dotyczące automatycznego włączania i wyłączenia:

- Ręczne włączenie urządzenia dezaktywuje automatyczne włączenie.
- Przerwanie zasilania elektrycznego powoduje wyłączenie funkcji programatora czasowego *Timer*.
- Naciśnięcie przycisku *wł./wył.* (16) powoduje automatyczne włączanie lub wyłączenie.

Funkcja *Swing* (dotyczy tylko modeli TTK 67 E i TTK 73 E)

W razie potrzeby funkcja *Swing* może zostać włączona w dowolnym trybie pracy. Funkcja zmiany kierunku strugi powietrza *Swing* powoduje automatyczne kierowanie wylotu powietrza (7) i zapewnia przez to ciągłą cyrkulację powietrza.

1. Naciśnij przycisk *Swing* (21).
 - ⇒ Kontrolka LED *Swing* (10) jest włączona.
 - ⇒ Kierownica powietrza porusza się równomiernie w górę i w dół.
2. Ponownie naciśnij przycisk *Swing* (21) w celu zatrzymania kierownicy powietrza w określonym położeniu lub w celu wyłączenia funkcji *Swing*.
 - ⇒ Dioda LED *Fixed* (11) jest włączona.

Zabezpieczenie przed dziećmi

W celu wyłączenia funkcji zabezpieczenia przed dziećmi, wykonaj następujące czynności:

1. Jednocześnie naciśnij przyciski *Mode* (20) oraz *Timer* (18) przez czas ok. 1 s.
 - ⇒ Zabezpieczenie przed dziećmi zostało włączone.
 - ⇒ Po naciśnięciu przycisku, na wyświetlaczu segmentowym pojawi się komunikat *LC*.
2. Naciśnij przyciski *Mode* (20) oraz *Timer* (18) ponownie przez czas ok. 1 s. w celu wyłączenia blokady.
 - ⇒ Wszystkie przyciski będą aktywne.

Funkcja automatycznego wyłączenia *Auto-Stop*

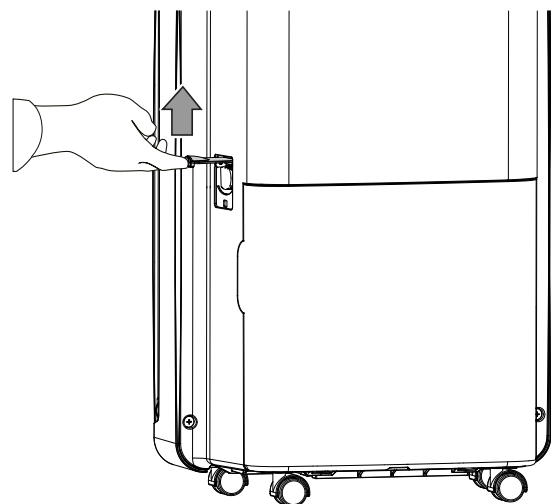
W przypadku całkowitego napełnienia zbiornika wody, jego nieprawidłowego zamocowania lub osiągnięcia wartości względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu niższej o 5 % od wartości zadanej, urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.

Praca z węzem połączonym do przyłącza kondensatu

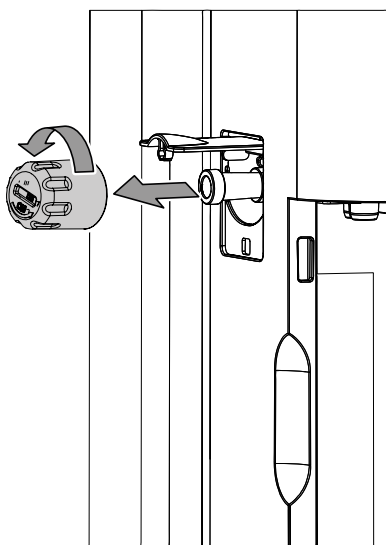
W przypadku długotrwałej pracy lub pracy bez nadzoru podłącz odpowiedni wąż odpływu kondensatu do urządzenia.

Podłączenie węża spustowego kondensatu objaśnione zostało na przykładzie urządzenia TTK 68 E.

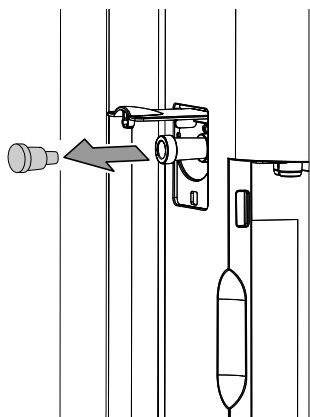
- ✓ Odpowiedni wąż ($\varnothing = 14$ mm) jest dołączony do wyposażenia urządzenia.
- ✓ Odpowiedni adapter węża jest dołączony do wyposażenia urządzenia.
- ✓ Urządzenie jest wyłączone.
- 1. Otwórz pokrywę (3) w celu podłączenia węża odpływu kondensatu.



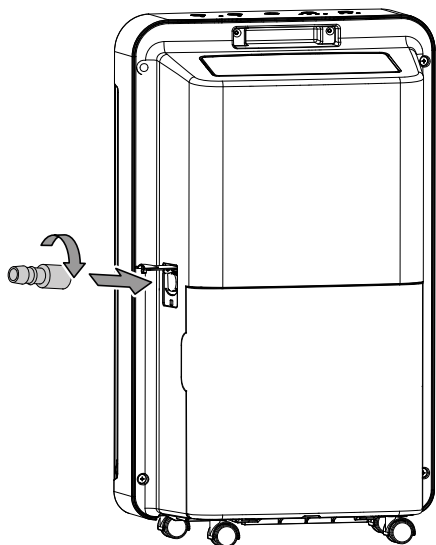
2. Odkręć zaślepkę w kierunku lewoskrętnym.



3. Zdejmij korek.

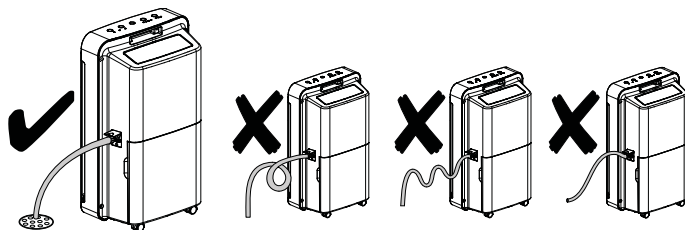


4. Nakręć adapter węża na złącze w kierunku prawoskrętnym.



5. Nasuń koniec węża na adapter węża.

6. Drugi koniec węża umieść w odpowiednim odpływie (np. kanalizacja lub odpowiednio duży pojemnik). Zwróć uwagę, aby nie doszło do zagięcia węża.



Automatyczne odmrażanie

Praca w niskiej temperaturze otoczenia może spowodować zamarznięcie parownika. Wówczas urządzenie przeprowadzi automatyczne odmrażanie.

Podczas fazy odmrażania następuje krótkotrwałe przerwanie trybu osuszania. Wentylator pracuje dalej.

Czas trwania odmrażania może się zmieniać. W trakcie automatycznego odmrażania **nie wyłączaj** urządzenia. **Nie odłączaj** wtyczki od gniazda zasilania.

Suszenie prania

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin w pomieszczeniach mieszkalnych lub roboczych.

W trakcie ustawiania urządzenia lub suszarki na bieliznę uwzględnij dane techniczne dotyczące minimalnej odległości od sąsiadujących przedmiotów.

Suszenie prania przeprowadzaj z uwzględnieniem następujących wartości wilgotności powietrza:

- Tkaniny składowane w szafie = Wilgotność względna 46 %
- Tkaniny wieszane = Wilgotność względna 58 %
- Osuszanie wstępne = Wilgotność względna 65 %

Gdy włączona jest dioda LED *Suszenie* (12), urządzenie automatycznie przejdzie do trybu suszenia prania. Po zakończeniu suszenia ubrań, wilgotność powietrza w pomieszczeniu zostanie utrzymana na stałym poziomie.

W trybie suszenia prania, zmiana prędkości pracy wentylatora i wilgotności powietrza w pomieszczeniu nie jest możliwa.

Dostosuj ustawienia względnej wilgotności powietrza na urządzeniu (np. 60 % względnej wilgotności powietrza dla ubrań przeznaczonych do prasowania). W razie potrzeby w celu zmierzenia wilgotności powietrza zastosuj odpowiedni miernik.

W celu ręcznego włączenia funkcji suszenia prania wykonaj następujące czynności:

1. Kilukrotnie naciskaj przycisk *Mode* (20) aż do włączenia się diody LED trybu osuszania *Dry* (12).
⇒ Funkcja suszenia bielizny została włączona.

Wyłączanie z eksploatacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby zdejmij wąż odpływu kondensatu i opróżnij go z resztek cieczy.
- W razie potrzeby opróżnij zbiornik kondensatu.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

Urządzenie nie uruchamia się:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy zbiornik kondensatu jest prawidłowo osadzony.
- Sprawdź, czy zbiornik kondensatu nie jest przepelniony, w razie potrzeby opróżnij go. Dioda LED napełnienia zbiornika kondensatu *Water Full* (9) nie może być włączona.
- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Zakres roboczy urządzenia wyznacz zgodnie z danymi technicznymi.

Urządzenie pracuje lecz nie gromadzi kondensatu:

- Sprawdź, czy pływak zbiornika kondensatu nie jest zabrudzony. W razie potrzeby oczyść zbiornik kondensatu. Pływak musi poruszać się bez żadnych przeszkód.
- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Zakres roboczy urządzenia wyznacz zgodnie z danymi technicznymi.
- Sprawdź, czy względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu odpowiada danym technicznym.

- Sprawdź, czy ustawiono prawidłową wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu, w którym urządzenie zostało ustawione, musi być wyższa niż wartość zadana w urządzeniu. W razie potrzeby zmniejsz zadaną wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść lub wymień filtr.
- Sprawdź wzrokowo, czy zbiornik kondensatu nie jest zabrudzony (patrz rozdział "Konserwacja"). Czyszczenie zanieczyszczonego skraplacza zleć w wykwalifikowanym serwisie lub w firmie Trotec.
- W razie potrzeby urządzenie wykona automatyczne odmrażanie. W trakcie automatycznego odmrażania osuszanie nie jest realizowane.

Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

Wyciek kondensatu:

- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.

Kompresor nie działa:

- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Zakres roboczy urządzenia wyznacz zgodnie z danymi technicznymi.
- Sprawdź, czy względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu odpowiada danym technicznym.
- Sprawdź, czy ustawiono prawidłową wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu, w którym urządzenie zostało ustawione, musi być wyższa niż wartość zadana w urządzeniu. W razie potrzeby zmniejsz zadaną wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
- Sprawdź, czy zabezpieczenie kompresora przed przegrzaniem nie zostało uruchomione. Odłącz urządzenie od zasilania i przed jego ponownym podłączeniem odczekaj ok. 10 minut do jego schłodzenia.
- W razie potrzeby urządzenie wykona automatyczne odmrażanie. W trakcie automatycznego odmrażania osuszanie nie jest realizowane.

Urządzenie bardzo nagrzewa się, jego praca jest głośna lub jego moc spada:

- Sprawdź, czy filtr powietrza i wloty powietrza nie są zanieczyszczone. Usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Sprawdź wzrokowo czystość urządzenia (patrz rozdział "Konserwacja"). Czyszczenie zabrudzonego wnętrza urządzenia zleć pracownikom wykwalifikowanym w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub firmie Trotec.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. W razie potrzeby dostarcz urządzenie do serwisu urządzeń klimatyzacyjnych lub do firmy Trotec.

Konserwacja

Okresy konserwacyjne

Interwał konserwacji i pielęgnacji	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej co 6 miesięcy	co najmniej raz w roku
Sprawdź, czy wloty i wyloty powietrza nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory	X			X		
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X				X
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X				X
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.	X		X			
Wymień filtr powietrza					X	
Sprawdź występowanie uszkodzeń	X					
Sprawdź śruby mocujące		X				X
Test pracy						X
Opróżnij i oczyść zbiornik kondensatu i/lub wąż spustowy		X				

Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia:

Numer urządzenia:

Interwał konserwacji i pielęgnacji	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sprawdź, czy wloty i wyloty powietrza nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory																
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Wymień filtr powietrza																
Sprawdź śruby mocujące																
Test pracy																
Opróżnij i oczyść zbiornik kondensatu i/lub wąż spustowy																
Uwagi																

1. Data:	2. Data:	3. Data:	4. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
5. Data:	6. Data:	7. Data:	8. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
9. Data:	10. Data:	11. Data:	12. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
13. Data:	14. Data:	15. Data:	16. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Obieg środka chłodniczego



Niebezpieczeństwo

Naturalny środek chłodniczy propan (R290)!

H220 – bardzo łatwopalny gaz.

H280 – zawiera sprężony gaz, grożący eksplozją w przypadku podgrzania.

P210 – nie zbliżaj do źródeł wysokiej temperatury, iskier, otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu. Palenie zabronione.

P377 – Pożar wyciekającego gazu: Nie gaś aż do całkowitego usunięcia nieuszczelności.

P410+P403 – Chron przed bezpośrednim nasłonecznieniem i przechowuj w miejscu o dobrej wentylacji.

- Obieg środka chłodniczego jest hermetycznym systemem bezobsługowy. Wykonywanie wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw dopuszczalne jest wyłącznie przez wykwalifikowanych techników klimatyzacji lub pracowników firmy Trotec.

Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

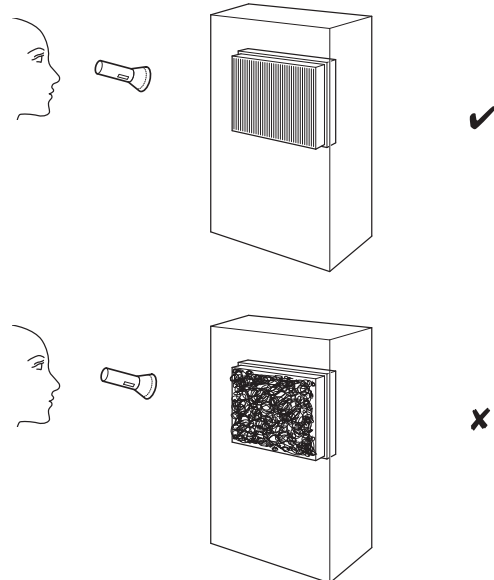
Regularnie kontroluj znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu. Wymieniaj nieczytelne znaki bezpieczeństwa na nowe!

Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. Sprawdź stopień zabrudzenia wnętrza urządzenia.
4. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń klimatyzacyjnych lub firmie Trotec.
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



Czyszczenie filtra powietrza

Wskazówka

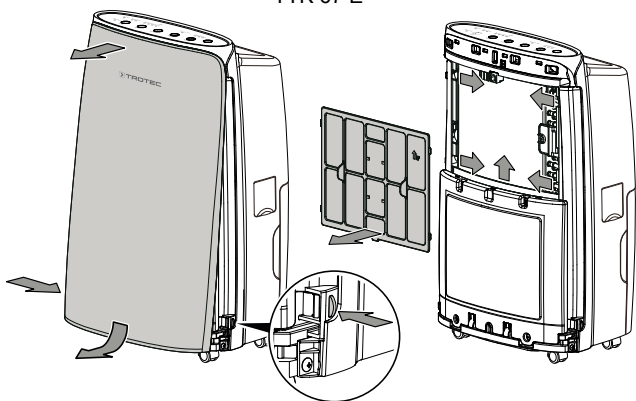
Sprawdź, czy filtry powietrza nie są zużyte lub uszkodzone. Krawędzie i naroża filtra powietrza nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zastosowaniem filtra powietrza sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny!

Czyszczenie filtra należy przeprowadzić w przypadku wzrokowego stwierdzenia jego zanieczyszczenia lub po włączeniu wskaźnika zerowania filtra *Filter Clean* (22). Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą (patrz rozdział „Błędy i usterki”).

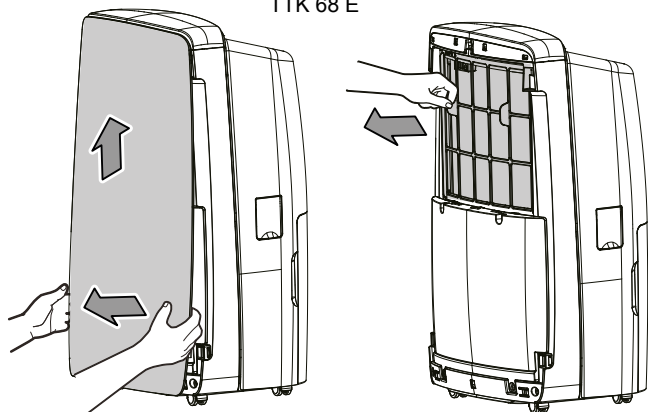
- ✓ Urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania
1. Zdejmij przednią pokrywą w pokazany poniżej sposób. W przypadku modelu TTK 67 E, zwolnienie pokrywy wymaga także naciśnięcia znajdujących się przycisków w dolnej części urządzenia, na jego obu bokach.

2. Wymij filtr.

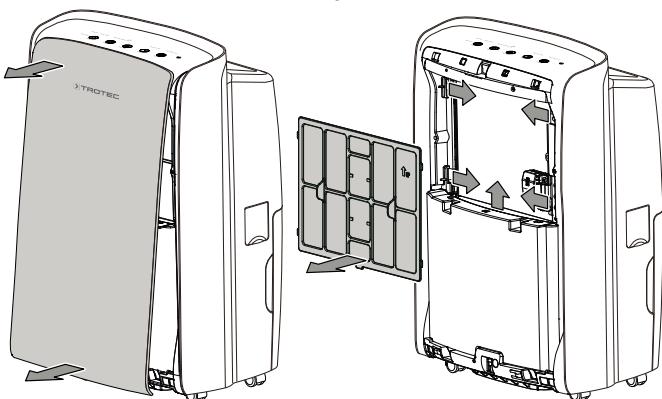
TTK 67 E



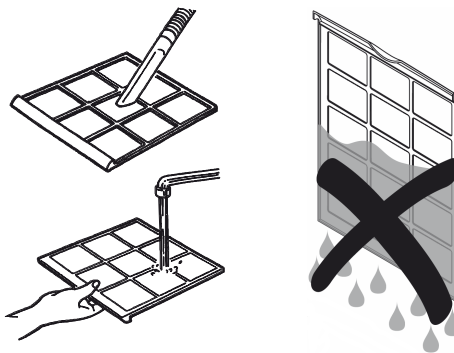
TTK 68 E



TTK 73 E



3. Oczyszczyć filtr miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra oczyścić go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.

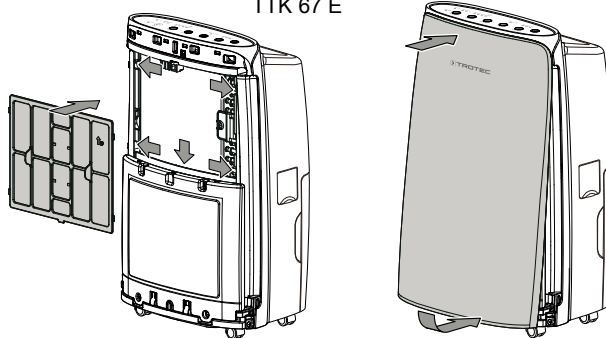


4. Całkowicie osusz filtr. Nie montuj mokrego filtra do urządzenia.

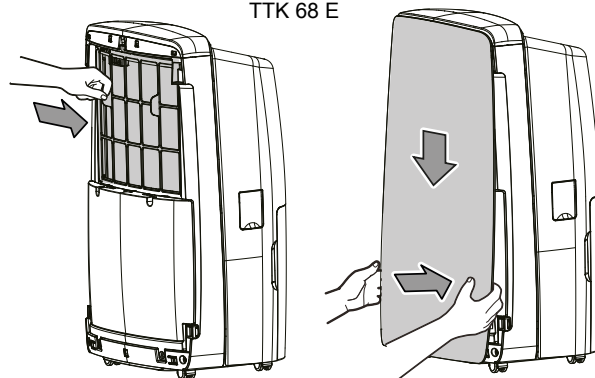
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza i wciśnij go ku dołowi aż do pojawienia się dźwięku zatrasku.

6. Ponownie załóż przednią pokrywę.

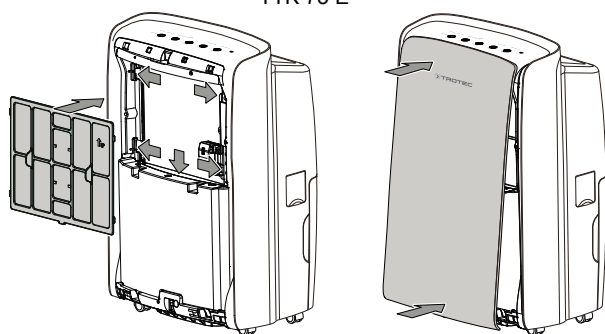
TTK 67 E



TTK 68 E



TTK 73 E



7. W celu wykonania resetu filtra, jednocześnie naciśnij przyciski *Fan* (17) oraz *Humidity* (19).
⇒ Spowoduje to wyłączenie wskaźnika *Filter Clean* (22).

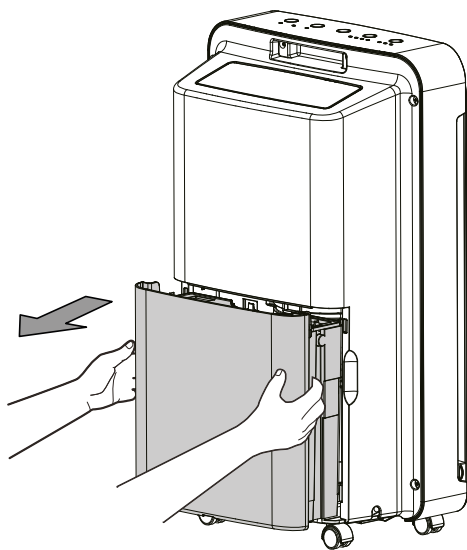
Opróżnianie zbiornika kondensatu

W przypadku napełnienia się zbiornika kondensatu nastąpi wyłączenie trybu osuszania. Dioda LED *Water Full* (9) jest włączona.

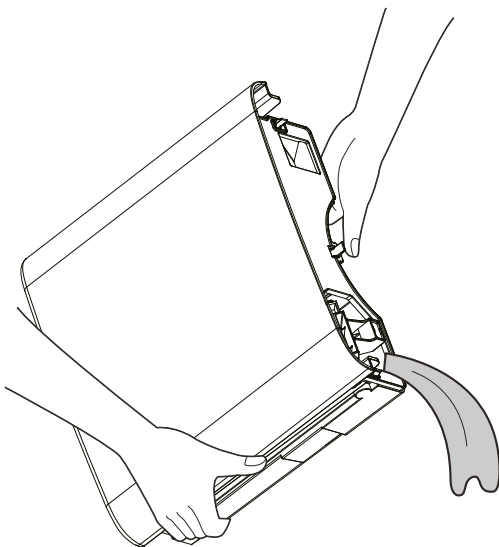
W modelach TTK 67 E i TTK 73 E dioda LED *Water Full* (9) świeci się również w przypadku nieprawidłowego włożenia zbiornika kondensatu.

Opróżnianie zbiornika kondensatu objaśnione zostało na przykładzie urządzenia TTK 68 E.

1. Wyjmij zbiornik kondensatu z urządzenia.

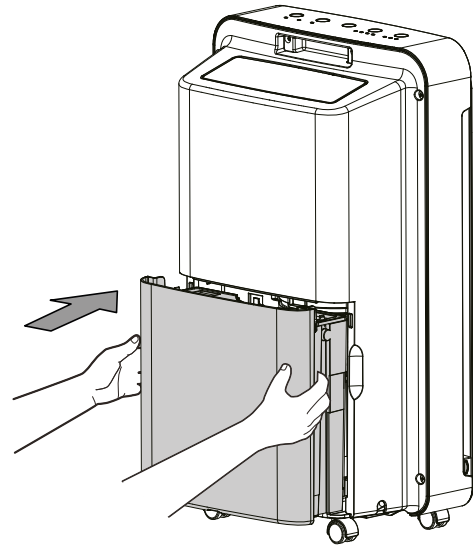


2. Opróżnij zbiornik kondensatu przez spust do odpowiedniego zlewu.



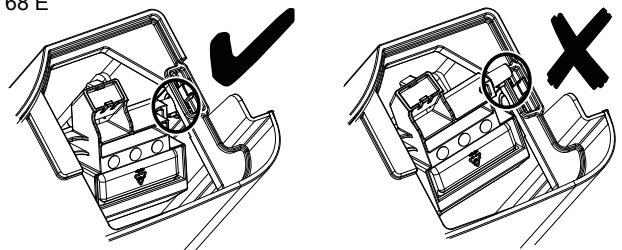
3. Wypłucz zbiornik czystą wodą. Regularnie czyść zbiornik za pomocą łagodnego środka czyszczącego (nie stosuj płynu do mycia naczyń!).

4. Ponownie zamontuj zbiornik kondensatu do urządzenia. Wkładając lub wyjmując zbiornik kondensatu zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić pływaka.



⇒ Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie pływaka.

TTK 68 E



⇒ Zwróć uwagę na prawidłowy montaż zbiornika w urządzeniu, w przeciwnym wypadku włączenie urządzenia nie będzie możliwe.

Czynności po zakończeniu konserwacji


W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.

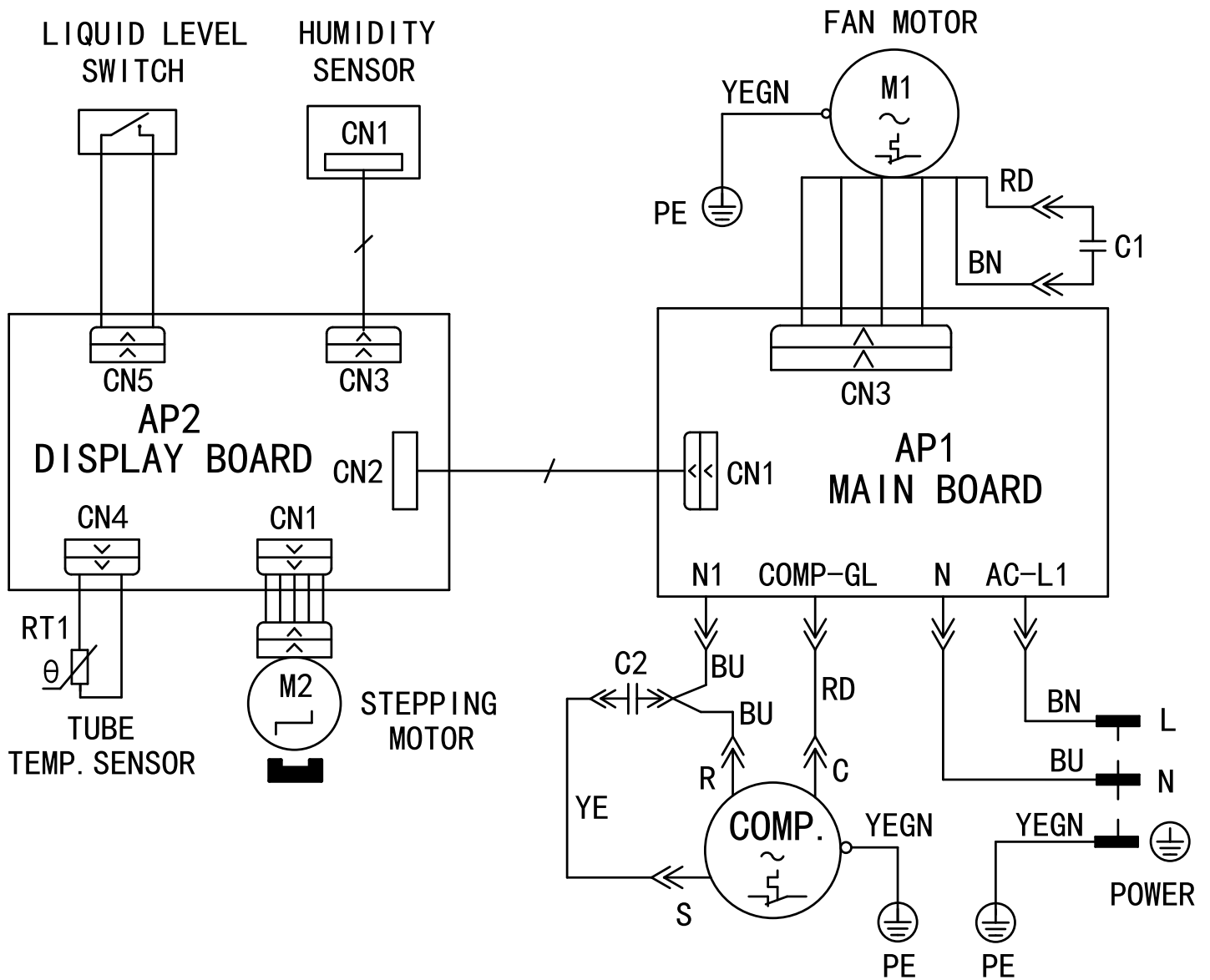
W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

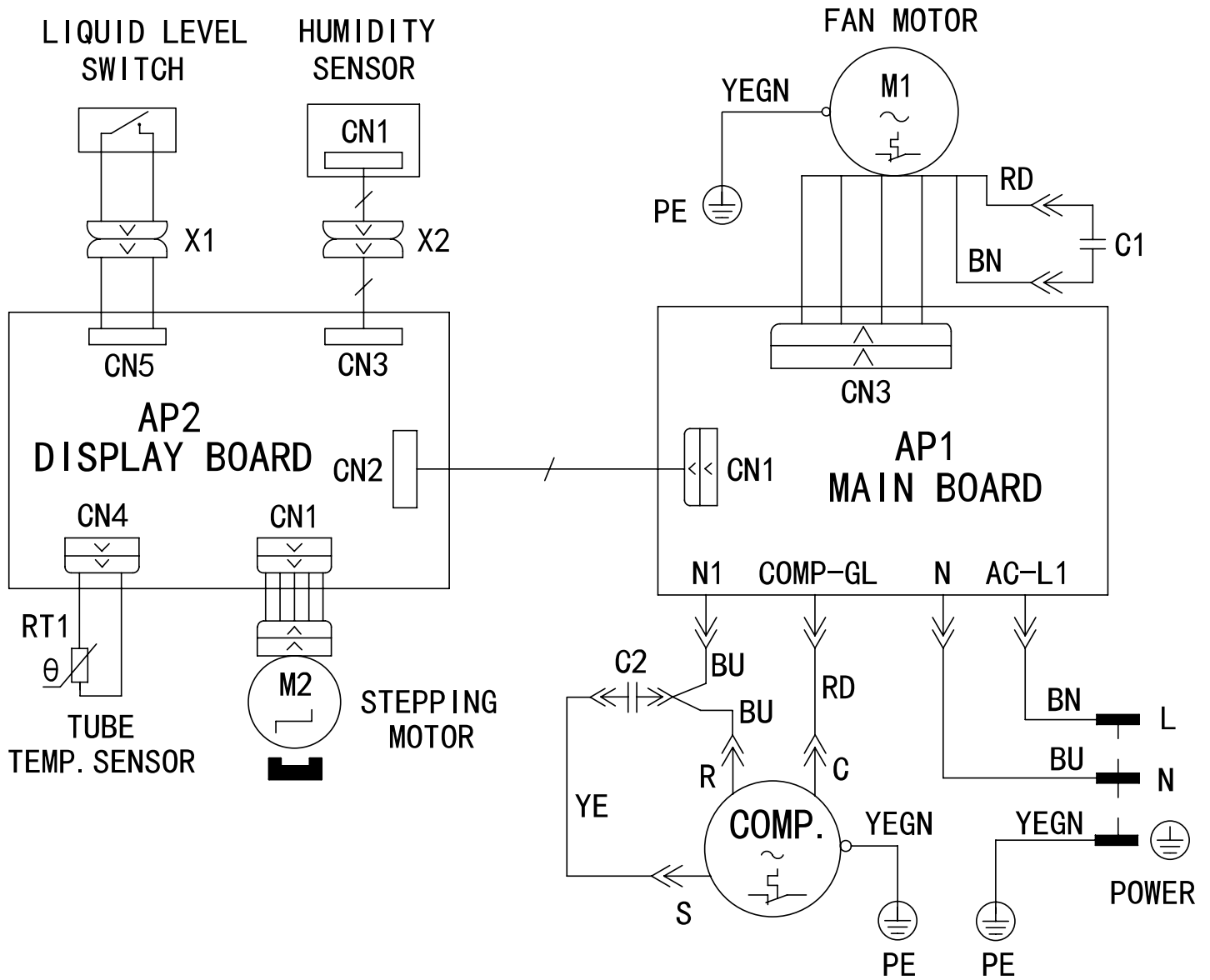
Załącznik techniczny
Dane techniczne

Parametr	Wartość		
Model	TTK 67 E	TTK 68 E	TTK 73 E
Maks. wydajność osuszania	24 l / 24 godz.	20 l / 24 godz.	24 l / 24 godz.
Ilość powietrza			
Stopień 1 (<i>Low</i>):	105 m ³ /h	105 m ³ /h	105 m ³ /h
Stopień 2 (<i>Med</i>):	115 m ³ /h	115 m ³ /h	115 m ³ /h
Stopień 3 (<i>High</i>):	130 m ³ /h	130 m ³ /h	130 m ³ /h
Zakres roboczy (temperatura)	5 °C do 32 °C	5 °C do 32 °C	5 °C do 32 °C
Zakres roboczy (względna wilgotność powietrza)	30 % do 90 % wilgotności względnej	30 % do 80 % wilgotności względnej	30 % do 90 % wilgotności względnej
Ciśnienie po stronie ssącej	1,5 MPa	1,5 MPa	1,5 MPa
Ciśnienie po stronie wylotowej	3,0 MPa	3,0 MPa	3,0 MPa
Dopuszczalne ciśnienie maks.	3,0 MPa	3,0 MPa	3,0 MPa
Przyłącze sieciowe	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz
Stopień ochrony	IPX0	IPX0	IPX0
Bezpiecznik 	3,15 A / 250 V AC	3,15 A / 250 V AC	3,15 A / 250 V AC
Pobór mocy, maks.	450 W	450 W	450 W
Nominalne natężenie prądu	2 A	1,9 A	2 A
Środek chłodniczy	R-290	R-290	R-290
Ilość środka chłodniczego	110 g	110 g	110 g
Współczynnik GWP	3	3	3
Ekwiwalent CO ₂	0,00033 t	0,00033 t	0,00033 t
Zbiornik wody	3,5 l	4 l	3,5 l
Poziom ciśnienia akustycznego	43 dB(A)	43 dB(A)	43 dB(A)
Wymiary zewnętrzne (długość x szerokość x wysokość)	210 x 325 x 580 mm	246 x 367 x 582 mm	220 x 365 x 590 mm
Minimalna odległość do ścian i przedmiotów			
A: góra:	50 cm	50 cm	50 cm
B: tył:	20 cm	20 cm	20 cm
C: boki:	20 cm	20 cm	20 cm
D: dół:	20 cm	20 cm	20 cm
Masa	15,5 kg	15 kg	15,5 kg

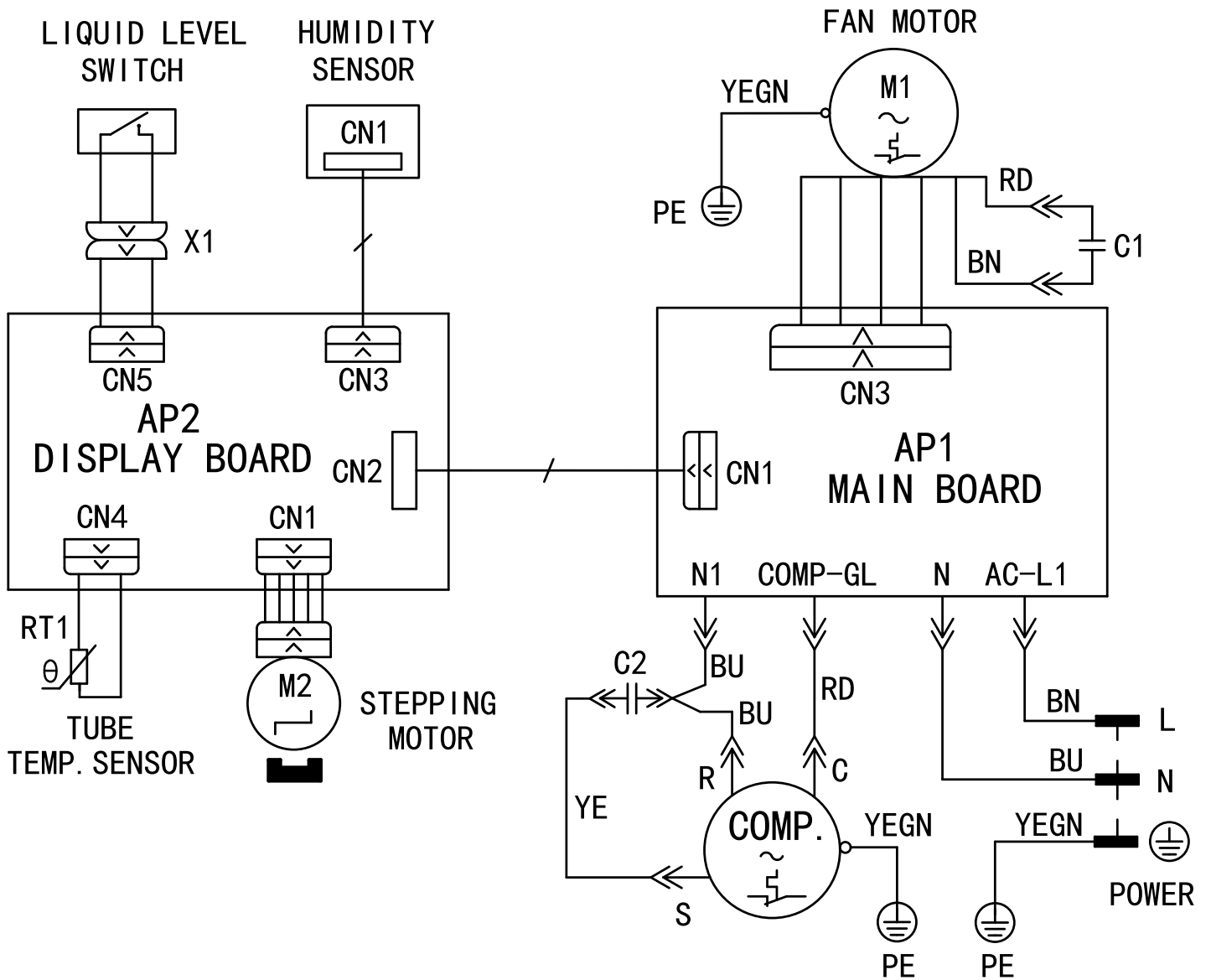
Schemat elektryczny TTK 67 E



Schemat elektryczny TTK 68 E

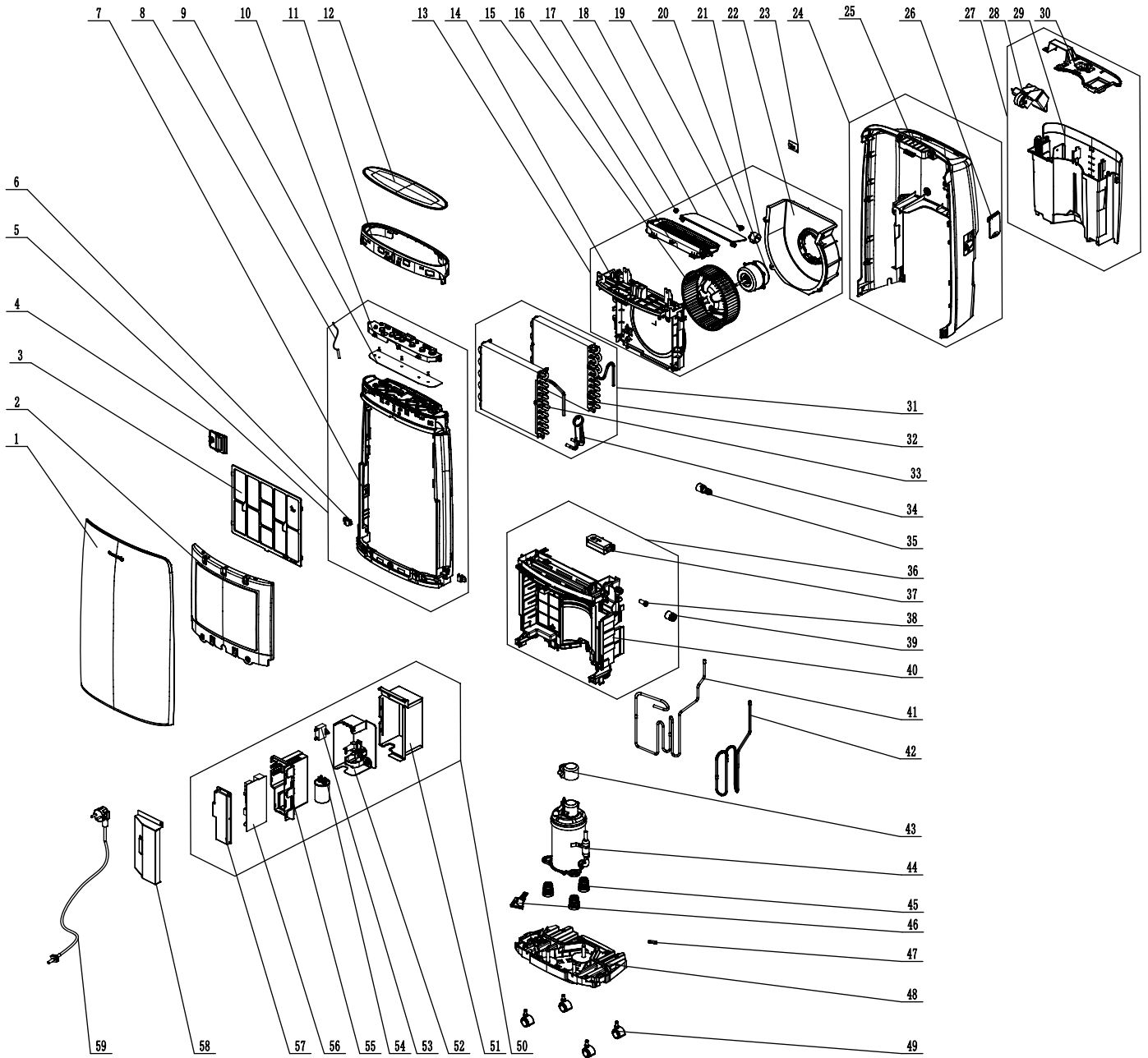


Schemat elektryczny TTK 73 E



Zestawienie listy części zamiennych modelu TTK 67 E

Wskazówka: Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji oznaczeń pozycji elementów.

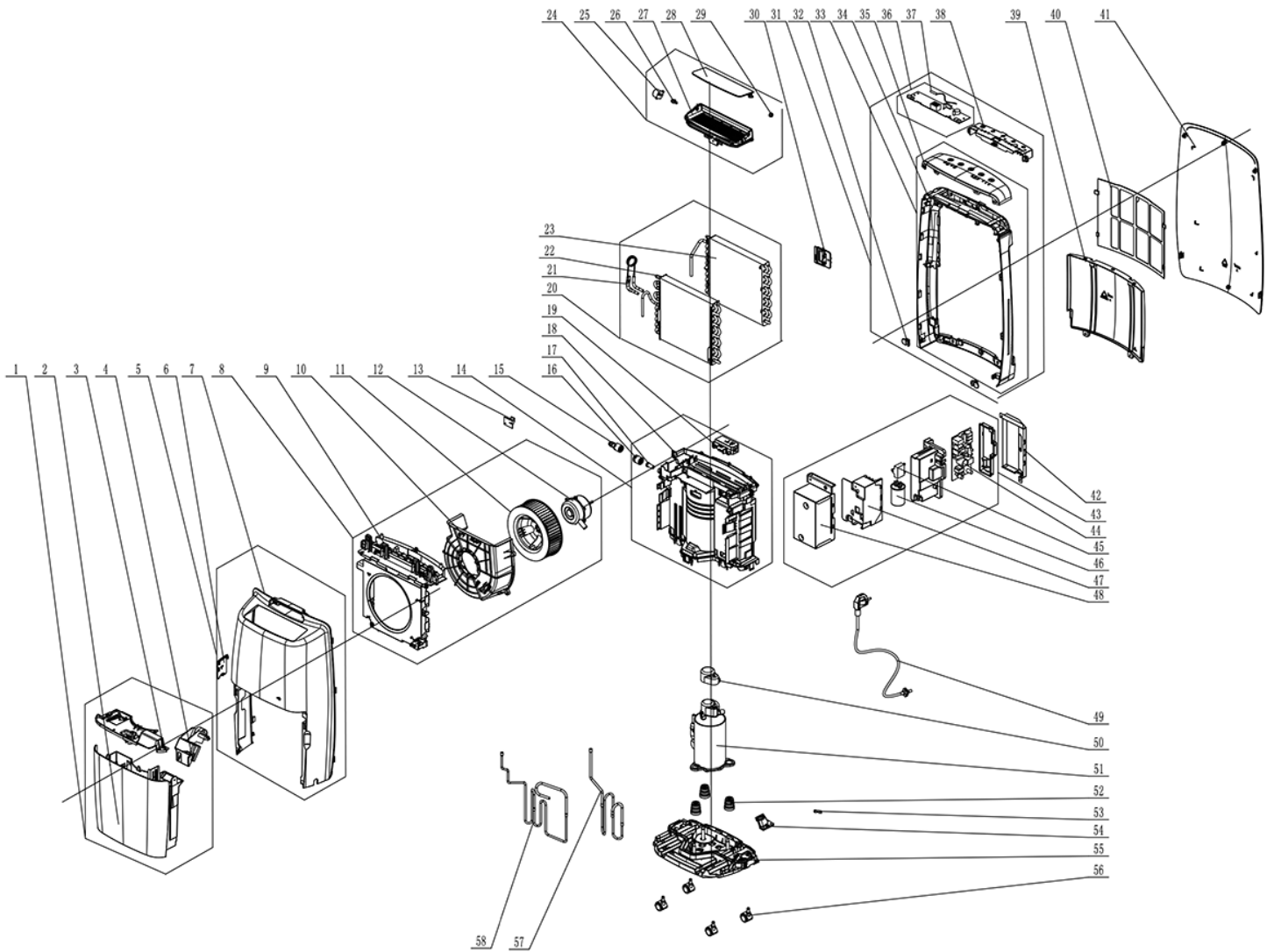


Lista części zamiennych

No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Shield Sub-assy	31	Heat-exchange Equipment
2	Lower sealing plate	32	Condenser Sub-Assy
3	Filter Sub-Assy	33	Evaporator Sub-Assy
4	Baffle Plate	34	Capillary Sub-assy
5	Supporting Strip Sub-assy	35	Adaptor sub-assy
6	Front Panel Clip	36	Water Tray Assy
7	Supporting Strip	37	Liquid Level Switch Sub-assy
8	Temperature Sensor	38	Rubber Plug
9	Display Board	39	Cover of drainage hole
10	Display Box	40	Water Tray
11	Decorative Circle	41	Discharge Tube Sub-assy
13	Air Flue Assy	42	Inhalation Tube Sub-assy
14	Diversion Circle	43	Covering Plate
15	Centrifugal Fan	44	Compressor and Fittings
16	Front Grill	45	Compressor Gasket
17	Air Guide Bushing	46	Baffle Plate
18	Guide Louver	47	Cable Clamp
19	Crank	48	Chassis Sub-assy
20	Fan Motor	49	Castor
21	Stepping Motor	50	Electric Box Assy
22	Propeller Housing	51	Electric Box
23	Detecting Plate	52	Installation Box
24	Rear Cover Assy	53	Capacitor
25	Rear Case	54	Capacitor CBB65
26	Cover of drainage hole	55	Electric Controller Box
27	Water Tank Assy	56	Main Board
28	Float meter sub-assy	57	Seal Cover
29	Water Tank	58	Electric Box Cover
30	Water Tank Cover	59	Power Cord

Zestawienie listy części zamiennych modelu TTK 68 E

Wskazówka: Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji oznaczeń pozycji elementów.

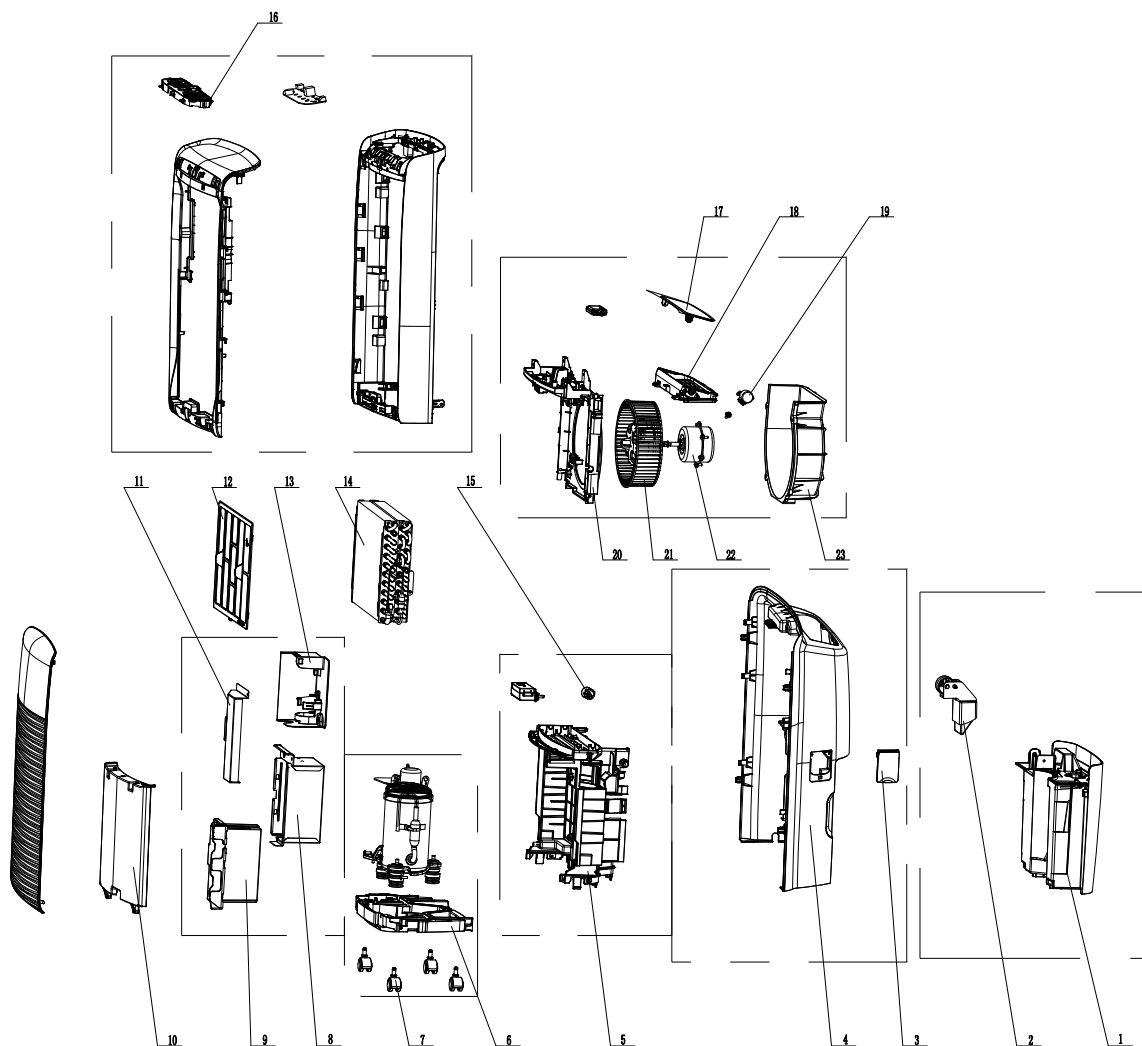


Lista części zamiennych

No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Water Tank Assy	30	Baffle Plate
2	Water Tank	31	Front Case Assy
3	Water Tank Cover	32	Front Panel Clip
4	Float Meter Sub-Assy	33	Front Case Sub-Assy
5	Rear Cover Assy	34	Front Case
6	Cover Of Drainage Hole	35	Top Cover
7	Rear Case	36	Display Board
8	Air Flue Assy	37	Temperature Sensor
9	Cover Plate	38	Display Box
10	Propeller Housing	39	Lower Sealing Plate
11	Centrifugal Fan	40	Filter Sub-Assy
12	Fan Motor	41	Front Panel
13	Detecting Plate	42	Electric Box Cover
14	Water Tray Assy	43	Electric Box Assy
15	Adaptor Sub-Assy	44	Main Board
16	Cover Of Drainage Hole	45	Capacitor
17	Rubber Plug	46	Capacitor CBB65
18	Water Tray	47	Installation Box
19	Liquid Level Switch Sub-Assy	48	Electric Box Sub-Assy
20	Heat-Exchange Equipment	49	Power Cord
21	Capillary Sub-Assy	50	Covering Plate
22	Condenser Sub-Assy	51	Compressor And Fittings
23	Evaporator Sub-Assy	52	Compressor Gasket
24	Front Grill Assy	53	Cable Clamp
25	Stepping Motor	54	Baffle Plate
26	Crank	55	Chassis Sub-Assy
27	Front Grill	56	Castor
28	Guide Louver	57	Inhalation Tube Sub-Assy
29	Air Guide Bushing	58	Discharge Tube Sub-Assy

Zestawienie listy części zamiennych modelu TTK 73 E

Wskazówka: Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji oznaczeń pozycji elementów.



Lista części zamiennych

No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Water Tank	13	Installation Box
2	Float meter sub-assy	14	Heat-exchange Equipment
3	Cover of drainage hole	15	Cover of drainage hole
4	Rear Case	16	Display Box
5	Water Tray	17	Guide Louver
6	Chassis Sub-assy	18	Front Grill
7	Castor	19	Stepping Motor
8	Electric Box Sub-Assy	20	Diversion Circle
9	Electric Controller Box Sub-Assy	21	Centrifugal Fan
10	Lower sealing plate	22	Fan Motor
11	Electric Box Cover	23	Propeller Housing
12	Filter Sub-Assy		

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Utylizację znajduącego się we wnętrzu urządzenia propanu wykorzystywanego jako środek chłodniczy zleć jednostkom posiadającym odpowiednie uprawnienia i certyfikaty do zgodnej z lokalnym prawodawstwem utylizacji tej substancji (Europejski Katalog Odpadów 160504).

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com